

† Herre, bland gudarna är
ingen som du, inga
gärningar är som dina.

† جميع الامم الذين صنعتهم ، يجيئون
ويسجدون امامك ويمجدون اسمك يارب
† Alla de folk du har
skapat skall komma och
tillbe inför dig, Herre, och
de skall ära ditt namn.

† لانك عظيم وصانع
العجائب ، ولا اله الا انت .
† Ty du är stor, du gör
under, du ensam är Gud.

† أرني يارب طريقك ،
فأسلك ياالله في حقك .
† Visa mig, Herre, din väg,
så att jag kan vandra i din
sanning. Lär mig att
helhjärtat vörda ditt namn.

† ويشدو قلبي ابتهاجا ، في
مخافة اسمك .
† Jag vill tacka dig, Herre,
min Gud, av allt mittn
hjärta och alltid ära ditt
namn.

† المجد لابل والابن
والروح القدس .
† I Faderns och Sonens
och den Helige Ande

الاحد السادس من الصوم
2009-03-29

مزمور 86: 3 – 19

† تحنن علي ياالهي ،
فالتيك أصرخ نهارا وليلا .
Förbarma dig, Herre, jag
ropar till dig hela dagen.

† فرح نفس عبدك يارب ،
لاني اليك رفعت صلاتي .
† Låt din tjänare glädjas,
Herre, jag sätter mitt hopp
till dig.

† انت يارب صالح و غفور ،
وكثير الرحمة لمن يدعوك .
† a, Herre, du är god, du
förlåter, rik på kärlek till
alla som åkallar dig.

† أصغ يارب الي صلاتي ،
وأنصت الي صوت تضرعي .
† Herre, lyssna till min
bön, hör mig när jag ber.
† في يوم ضيقي اصرخ اليك ،
وانت يارب تستجيب لي .

† I nödens stund ropar jag
till dig, och du svarar mig.
† في الالهة لامثيل
لك ، يارب ولا لأعمالك .

Första läsningen (Hesekiel 34:11-16).

Läsning ur Hesekiel:

Så säger Herren Gud : Jag skall själv ta hand om mina får och vårda dem. Som herden vårdar sig om sin hjord när han har sina får omkring sig, de skingrade, så skall jag vårda mina får och rädda dem från de platser dit de skingrades den dag då moln och töcken rådde. Jag skall hämta dem hos de främmande folken, samla in dem från främmande länder och föra dem till deras eget land. På Israels berg, i dess dalar och bebodda trakter skall jag valla dem. På ett gott bete skall jag driva dem i vall. Deras ängar skall vara på Israels höga berg. Där skall de få komma till ro på härliga ängar. Saftigt bete skall de finna på Israels berg. Jag skall själv valla mina får och låta dem komma till ro, säger Herren Gud. Jag skall leta efter de vilsegångna och hämta hem de bortsprungna, jag skall förbinda de skadade, hjälpa de sjuka och se till de starka och välmående. Jag skall valla dem på det rätta sättet.

Så lyder Herrens ord.

Folk: Gud, vi tackar dig.

† من الابد والى الابد
امين وامين .

† Från evighet till evighet
Amen.

† الجميع : يارب اقمنا بصفاء
الافكار امام مذبحك المقدس .

† Herre, gör att vi står med
rena tankar inför ditt
altare.

قراءة من سفر حزقيال – بارك يارب
(اشعيا : 34 : 11-16)

وقال السيد الرب : سأسأل عن غنمي
وأفقدتها ، كما يتفقد الراعي قطيعه يوم
يكون في وسط غنمه المنتشرة ،
وأنقذها من جميع المواضع التي تفرقت
اليها في يوم الغيم والضباب ، وأخرجها
من بين الشعوب وأجمعها من البلدان
وأردها الى اراضيها ، وأرعها على
جبال اسرائيل وفي الاودية وفي جميع
اماكن الأرض المسكونة . في مرعى
صالح أرعها ، وفي جبال اسرائيل
العالية تكون حظيرتها . هناك تربض
في حظيرة صالحة وترعى في مرعى
خصيب على جبال اسرائيل . أنا أرى
غنمي . وأنا أعيدها الى حظيرتها ،
فأبحث عن المفقودة وأرد الشاردة
وأجبر المكسورة وأقوي الضعيفة
وأحفظ السمينة والقوية وأرعها كلها
بعدل .

Håll er därför vakna, och kom ihåg att jag i tre års tid dag och natt har väglett var och en av er under tårar. Och nu anförtror jag er åt Gud och åt hans nåderika ord, det som kan göra er till hans byggstenar och ge er arvslott bland alla dem som helgats. Jag har aldrig velat få silver eller guld eller kläder av någon. Ni vet själva att dessa händer har sörjt för mina egna och mina följeslagares behov. Allt har jag visat er att ni, genom att arbeta på ett sådant sätt, skall ta er an de svaga med Herren Jesu egna ord i minne: Det är saligare att ge än att få. Efter sitt tal föll Paulus på knä och bad tillsammans med alla de andra.

انجيل يوحنا : 10 : 1 - 16

وقال يسوع : الحق الحق اقول لكم : ان من لا يدخل من الباب الى حظيرة الخراف بل يتسور من موضع آخر فانه سارق ولص ، وأما الذي يدخل من الباب فهو راعي الخراف ولهذا البواب يفتح الباب والخراف تسمع صوته فيدعو خرافه بأسمائها ويخرجها ، وإذا أخرج خرافه يمضي أمامها وخرافه تتبعه لانها تعرف صوته ، وأما الغريب فلا تتبعه الخراف لكنها تهرب منه لانها لاتعرف صوت الغريب . هذا المثل قاله لهم يسوع ، أما هم فلم يفهموا ماكلمهم به . قال لهم يسوع ايضا : الحق الحق اقول لكم : اني أنا باب الخراف وجميع الذين جاؤا هم سراق

القرءة الثانية : أعمال الرسل 20 : 28-36 من أعمال الرسل يقول : ياخوة بارخمار

فتنبهوا لانفسكم ولجميع الرعية التي جعلكم الروح القدس حراسا لها، لتسهروا على كنيسة الله التي اكتسبها بدمه . وأنا أعلم أنه سيدخل فيكم بعد رحيلي ذناب خاطفة لا تشفق على الرعية ، ويقوم من بينكم أنتم أناس يتكلمون بالضللال ليحملوا التلاميذ على اتباعهم . لذلك اسهروا ، متذكرين أني ثلاث سنين ليلا ونهارا ، لم أكف عن نصح كل منكم وأنا أذرف الدموع . والان استودعكم الله وكلمة نعمته وهو القادر على ان يشيد البنين ويجعل لكم الميراث مع جميع المقدسين . مارغبت يوما في فضة ولا ذهب ولا ثوب عند أحد . وأنتم تعلمون أن يدي هاتين سدنا حاجتي وحاجات رفقائي ، وقد بينت لكم بأجلى بيان أنه يمثل هذا الجهد يجب علينا أن نسعف الضعفاء ذاكرين كلام الرب يسوع وقد قال هو نفسه : " السعادة في العطاء أعظم منها في الاخذ " . قال بولس هذا ثم جثا فصلى معهم جميعا .

Andra läsningen:

(Apostlagärningarna 20 28 -36)

Ge akte på er själva och på hela den hjord som den heliga anden satt er ha uppsikt över, för att ni skall vara herdar för Guds församling som han har vunnit åt sig med sin sons blod. Jag vet att när jag lämnat er skall farliga vargar som inte skonar hjorden tränga in bland er. Ur era egna led skall det träda fram män som förkunnar villoläror för att dra lärjungarna över på sin sida.

springer ifrån honom, därför att de inte känner igen främmande röster. Denna bild använde Jesus när han talade till dem, men de förstod inte vad han menade. Sedan sade Jesus: Sannerligen, jag säger er: jag är grinden in till fåren. Alla som har kommit före mig är tjuvar och rövare, men fåren har inte lyssnat till dem. Jag är grinden. Den som går in genom mig skall bli räddad. Han skall gå in och han skall gå ut, och han skall finna bete.



لمتابعة كل نشاطات كنيستنا : الدخول الى
موقع الكنيسة
www.marnarsay.com

ولصوص لكن الخراف لم تسمع لهم . أنا الباب ان دخل بي احد يخلص ويدخل ويخرج ويجد مرعى . السارق لا يأتي الا ليسرق ويقتل ويهلك ، أما أنا فانما أتيت لكيما تكون لهم الحياة ويكون لهم الاوفر . أنا الراعي الصالح والراعي الصالح يبذل نفسه عن خرافه ، أما الاجير الذي ليس براع وليست الخراف له فاذا رأى الذئب مقبلا يترك الخراف ويهرب فيأتي الذئب فيخطف الخراف ويبدها وانما يهرب الاجير لانه أجير ولا يهمله أمر الخراف ، أنا الراعي الصالح وأعرف خاصتي وخاصتي تعرفني . كما أن ابي يعرفني وأنا أعرف ابي وابذل نفسي عن الخراف . ولي خراف أخر ايضا ليست من هذه الحظيرة فينبغي لي ان آتي بها ايضا وستسمع صوتي ، وتكون الخراف كلها واحدة والراعي واحدا .

Johannes 10 : 1-16

Sannerligen, jag säger er: den som inte går in i fårållan genom grinden utan klättrar in på ett annat ställe, han är en tjuv och en rövare. Men den som går in genom grinden är fårens herde. För honom öppnar grindvakten, och fåren hör hans röst, och han ropar på sina får med deras namn och för ut dem. När han har släppt ut sina får går han före dem, och fåren följer honom därför att de känner igen hans röst. Men en främling följer de inte, utan